

Cette page peut être consultée en ligne à l'adresse <https://racingstub.com/articles/1724-un-match-tres-dur>

« Un match très dur »

★★★★★ (0 note) 📅 17/05/2007 12:03 📍 Avant-match 👁 Lu 2.432 fois 👤 Par father-tom 💬 0 comm.



© allez-racing

C'est le vénérable modérateur du forum officiel du FC Metz, Grenatine, qui s'est prêté avec sympathie au jeu en répondant très diplomatiquement à mes questions, afin d'éviter la goutte d'eau qui met le feu aux poudres. Résultat, il a fallu tradu

(NDLR : les paragraphes en bleu sont issus de la libre interprétation de l'auteur de cet article. Ils n'engagent en rien Grenatine, le supporter messin interviewé. A lire avec humour bien sûr !)

(racingstub) Tout d'abord, félicitations pour votre accession très rapide en L1 et cette saison qui aura été une grande réussite. On peut dire que Metz n'a jamais tremblé, avec un début canon et un rythme infernal jusqu'à la fin de saison à l'exception des deux derniers résultats. Justement, vous vous attendiez, en début de saison, à une remontée aussi facile ?

Grenatine : Non, ce fut une réelle surprise, même si en tant que supporter je rêvais secrètement d'un tel démarrage, qui bien évidemment a conditionné amplement la suite de notre saison.

Traduction = Ben oué, nous on s'est tout de suite bougé, on s'est tout de suite sorti les doigts car on a des valeurs donc forcément on y croyait ! Puis Cardy c'est pas Loué et Gueye c'est pas Tum ou Perbet, bande de rigolos.

Selon toi, quelles ont été les grandes forces du FCM cette saison ?

Certainement l'émergence d'un groupe solidaire débarrassé de ses brebis galeuses mais également une certaine réussite dans les résultats acquis en début de saison.

Traduction = le départ de Tum nous a pas mal soulagé, idem pour ces voleurs de poules de Promet et autres traîtres. Et Joël Muller s'est aussi barré avec son nuage gris au-dessus de la tête qui le suit partout tout le temps. On a re-vécu d'un coup!

On peut parler d'un « effet De Taddeo » ? Si oui, qu'est-ce qui a changé ?

Oui, très certainement. Il est un peu le papa de tous les jeunes joueurs qui ont émergé dans l'effectif cette saison et il a su imposer sa patte hors et dans les vestiaires.

Traduction = Indubitablement (pour prendre un mot compliqué que les Strasbourgeois peuvent pas comprendre), ça pouvait difficilement être pire que Jojo Mumu et son football des années 90 en noir et blanc.

Et les recrues ont semblé bien s'intégrer... il y a eu plus de bonnes surprises que de mauvaises chez les nouveaux arrivants ?

Les bonnes surprises (Cardy, François, Diop) n'ont pas été plus nombreuses que les mauvaises (Lanteri, Walasiak, Thomas). En revanche, le cas Aguirre (très peu utilisé cette saison) reste pour moi un mystère.

Traduction = On a notre lot de boulets, comme vous avec les Deroff, Loué, Gmamdia. Niveau recrue, on a pris quelques peintres qui sont pas loin d'être aussi ridicules que vos fiascos Ekobo, Perbet, Rangelov, Gargorov, Mazeltov ou les frères Bogdanov. Par contre, notre Cardy il dure toute une saison, on aimerait pouvoir en dire autant du Cohade. Hé, faudrait penser à changer les piles là.

Inversement, quels sont les domaines où Metz peut encore progresser, le talon d'Achille ?

L'effectif est peut-être encore un peu léger la L1. Nous devons nous renforcer. Par ailleurs, le physique des joueurs peut être amélioré. Enfin, le coaching de notre coach devra sans doute être un peu plus réactif.

Traduction = On s'en est tiré parce qu'en face, y avait des artistes du ballon de plomb... Mais c'est pas avec cette équipe de danseuses qu'on va faire trembler Le Mans ou Valenciennes l'année prochaine. Puis quand il faut une assistance respiratoire pour nos joueurs après 60 minutes de jeu où ils ont eu l'engagement d'une limace paraplégique, y a de quoi s'inquiéter. D'ailleurs, si ce qui nous sert de coach pouvait parfois faire rentrer les joueurs avant la 88ème minute, on n'aurait pas à les ramasser tous à la civière après le coup de sifflet final.

Metz semble avoir un coup de moins bien sur ces deux derniers matches... Y a-t-il un problème de démobilisation par rapport au manque d'enjeu depuis l'officialisation de la montée en L1 ?

Certainement. Les joueurs ont la tête ailleurs me semble t-il.

Traduction = eh hh oui, ils s'en battent les roustouffettes avec des chisteras. Jouer à la baballe jusqu'à la 38ème journée, c'est un truc pour les petites équipes qui se traînent parce qu'elles se prennent des déverrouillées à Istres ou Libourne.

Quel regard portes-tu sur la saison du Racing et sur l'équipe en général ?

Après un départ un peu chaotique, l'équipe a su tranquillement assurer ou presque sa montée en L1. Je n'ai jamais douté de la valeur de votre équipe.

Traduction = Ce début de saison en bois... Un moment, je me suis dit "les cons, ils vont y rester pour 10 ans en L2". Mais bon, avec les 34 penalties de Cohade et la vista de Tum, le Racing a réussi à relever la tête au classement. En tous cas, votre équipe de bras cassés ne pouvait pas rester en L2, c'était tout planifié par la Ligue et votre écrasant budget, je n'en ai jamais douté.

Y a-t-il des joueurs strasbourgeois qui te plaisent et que tu aimerais bien voir sous le maillot grenat éventuellement ?

J'aime bien la hargne d'Abdessadki, le sérieux de Lacour et la fougue de Mouloungui.

Traduction = J'aime bien les agressions de Abdessadki, la conscience de Lacour qui fait un peu oublié le reste, et la fougue de Mouloungui qui arrive facilement à éliminer son vis-à-vis pour s'écrouler seul dans la surface.

Inversement, quels sont les joueurs du FCM qui te donneraient de l'urticaire si ils devaient signer à Strasbourg au prochain mercato ?

Sincèrement, qu'ils partent à Strasbourg ne me gênerait pas du tout. Mais les départs de Diop Cardy et/ou Aguirre pourraient en soit me donner de l'urticaire.

Traduction = Franchement, si ils partent à Strasbourg, je mange un rat mort et je deviens supporter de Nancy. Et si en plus, c'est Diop, Cardy et Aguirre, je choppe leur plaque et avec une bande de potes amateurs de base-ball, on les retrouvera pour leur apprendre la vie, la vraie.

Comment vois-tu le match de vendredi pour ton équipe ?

Un match très dur, une pression alsacienne de tous les instants, un stade au bord de l'explosion, une montée possible au terme de ce match...ce sera compliqué pour notre équipe.

Traduction = ça va être une boucherie, y aura un bras de Béria près du poteau de corner, une jambe de Cardy côté Krimmeri... on va se faire laminer, c'est le match de votre vie alors que nous, on est surtout venu visiter la cathédrale. Mais bon, on se connaît, on vous connaît, vous êtes encore capables de le perdre devant vos 28 000 spectateurs... et ici c'est Metz. Eh oué, on se refait pas!

Un petit pronostic sur le match ?

Comme je suis optimiste, je vais dire 2-2... Il y aura des buts à la Meinau ce vendredi.

Traduction = Pour pas passer pour un sale défaitiste sur mon forum d'égorgeurs d'enfants, je vais donner le score fantaisiste de 2-2... et puis l'espoir fait vivre. Clair qu'il y aura sûrement 4 buts, mais faut pas se leurrer, ils vont être pour bibi si on y va comme les Fatals Picards à l'Eurovision. Je vais déjà cueillir les chrysanthèmes.

Et un petit pronostic sur les 3 équipes qui rejoindront l'élite en fin de saison ?

Metz, Strasbourg, et... Amiens !

Traduction = Metz, Strasbourg et Amiens. Comme ça ils pourront continuer de vous casser encore les bonbons, même quand vous serez en L1. Puis nous, les "vraies équipes de L2" en L1 ça nous va bien... suffit de voir comment on s'adapte avec brio au nivellement par le bas dans ce championnat moi si !

Merci pour ta participation et bon match vendredi soir !

De rien. Et bon match à toi aussi.

Traduction = oué oué oué... bon match aussi humpffmfff...

father-tom